



機制

**Institutions,
Transition,
In-and-Out:**

Proceedings
of the 2018 Symposium on
Reconstructing
Taiwanese Art History

移行

重建臺灣藝術史

學術研討會論文集

內外

國立台灣美術館

National Taiwan Museum of Fine Arts

目錄

Table of Contents

館長序 006
Preface by the Director

會議宗旨 008
Seminar Introduction

議程 010
Agenda

【專題演講】Keynote Speeches

在地與國際：臺灣美術史建構的區域連結／廖新田 016
Local & International: The Regional Linking in the Construction
of Taiwanese Art History / Liao Hsin-Tien

鎌倉、紐約、臺北——臺灣戰後抽象表現主義的現代性／潘安儀 032
Kamakura to New York to Taiwan: The Discursive Path of Taiwan Modern / Pan An-Yi

【論文】Papers

主題1：史學建構與方法
Topic 1: Construction and Method in the Study of History

自由脫逸——域內／外的發聲／賴明珠 066
Free Flight: Enunciating In and Out of the Domain / Lai Ming-Chu

主題2：美術組織與傳布
Topic 2: Organization and Dissemination of Fine Arts

聚合・綻放——臺灣美術團體與美術發展／林明賢 090
Acculturation & Blooming: Artists Groups and the Development of Fine Arts
in Taiwan / Lin Ming-Hsien

主題3：材料科學與數據
Topic 3: Materials Science and Data

傳統書畫的裝裱與修復對重建臺灣藝術史的意義／林煥盛 138
The Significance of the Mounting and Restoration of Chinese Pictorial Art to the
Reconstruction of Taiwanese Art History / Lin Huan-Sheng

主題4：視覺媒體與出版

Topic 4: Visual Media and Publishing

陳澄波蒐集的視覺美術資料與公募展／文貞姬 155

Chen Cheng-Po's Visual Arts Materials
and Public Subscription Exhibitions / Moon Jung-Hee

主題5：獨立書寫與策展

Topic 5: Independent Writing and Exhibition Curation

主體與檔案熱——關於檔案與視覺性的思考／郭昭蘭 176

Subject and Archive Fever: Thinking about Archives and Visuality / Kuo Jau-Lan

主題6：美術機構與溝通

Topic 6: Fine Arts Institutions and Communication

中介、全球化、再生產：

從臺北藝博會看中介平臺對藝術場域之影響／朱庭逸 192

Intermediaries, Globalization and Reproduction:
Using the Art Taipei as an Example to Illustrate the Impact
of Intermediary Platforms on the Art Field / Chu Ting-Yi

【青年學者工作坊暨成果分享會】

Young Academics Workshop & Results Sharing Session

投入臺灣美術研究的契機與看法／吳盈諄 218

The Study of Taiwanese Art History: Opportunities and Some Thoughts /
Wu Ying-Chun

研究臺灣藝術史緣起／李孟學 221

My Experience of Studying Taiwanese Art History / Li Meng-Hsueh

從美術館的工作淺談重建臺灣藝術史面臨之問題／林以珞 223

A Brief Discussion on the Problems that Beset the Reconstruction
of Taiwanese Art History from My Work Experience in Art Museum / Lin Yi-Lo

| | |
|---|-----|
| 全球化視野下臺灣美術史的區域連結／林翰君 | 225 |
| The Regional Linkage of Taiwanese Art History in a Globalized World / Lin Han-Chun | |
| 線上策展時代來臨，臺灣藝術史必須進入大眾生活／張乃予 | 227 |
| Taiwanese Art History Must Become Part of Our Quotidian Existence in the Era of Online Curating / Chang Nai-Yu | |
| 對於「重建臺灣藝術史」工作的一點想法： 跨域連結與藝術教育的推展／陳美靜 | 230 |
| Some Thoughts on the Endeavor of “Reconstructing Taiwanese Art History”: Transdisciplinary Connections and the Promotion of Arts Education / Chen Mei-Ching | |
| 借氣、接地——以跨域編織臺灣藝術史的書寫網絡／陳晞 | 232 |
| Appropriation and Down-to-earth: Weaving a Transdisciplinary Web of Taiwanese Art History Writing / Chen Hsi | |
| 跨域、整體文化結構的重構歷史／游雅筑 | 234 |
| Restructuring Art History through Interdisciplinary Cooperation / Yu Ya-Chu | |
| 對臺灣藝術史及新媒體藝術史書寫的簡要觀察／鄭欣昀 | 238 |
| Brief Remarks about the Writing of Taiwanese Art History and New Media Art History / Cheng Hsin-Yun | |
| 重建臺灣藝術史下的傳統工藝研究／羅又睿 | 241 |
| Reviving the Study of Traditional Crafts in Taiwanese Art History / Lo Yu-Jui | |

館長序

為落實文化部前瞻基礎建設之「重建臺灣藝術史計畫」，並配合文化部結合社群、培育人才之文化政策理念，本館自2017年起與學術單位合作辦理「重建臺灣藝術史」系列學術研討會，期透過相關領域學者專家之交流研討成果，促進臺灣藝術各領域之研究與對話，以蓄積知識能量、拓展史觀視野的深度與廣度。

2018年本館持續推動、辦理此系列學術研討會，與國立臺灣師範大學美術系合作，由白適銘教授負責策劃執行，以「機制」、「移行」、「內外」三大議題為研討主軸，設定「史學建構與方法」、「美術組織與傳布」、「材料科學與數據」、「視覺媒體與出版」、「獨立書寫與策展」、「美術機構與溝通」6項子題，邀請國內外中青輩專家學者與會，透過不同方法、範疇及學科領域的交叉對話，提出研究觀點並發表論文，突顯現今臺灣美術研究的多維屬性。此外，特別規劃2場專題講演，探討臺灣與國際世界在美術發展上的區域連動與主體建構議題。

本研討會藉由邀集各領域學者專家與會交流研討之方式，從多元視角重探臺灣美術的發展歷程，再思「藝術史重建」之內涵與時代意義，嘗試為臺灣美術的閱讀與辯證開拓不同的詮釋體系與思考方向。此外，為鼓勵後進，亦特別規劃「青年學者工作坊」及「成果分享會」，提供青年學者與中壯輩研究者直接對談交流之機會，開拓其對臺灣藝術史研究更寬廣且深層的再思考，以激發新世代的觀點。

本研討會為期2天的議程，共辦理2場專題演講、發表6篇論文，與會的青年學者並於會後提出10篇觀點分享文章，本館將上述專文彙集成冊出版，期能對臺灣美術研究提供更多面向的參考資料。

林志明

國立臺灣美術館 館長

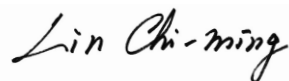
Preface by the Director

To implement the project of “Reconstructing Taiwanese Art History,” which is integral to the Forward-looking Infrastructure Development Program on the part of the Ministry of Culture (MOC), and to follow MOC’s policy agenda for connecting communities and cultivating talents, the National Taiwan Museum of Fine Arts (NTMoFA) has annually hosted the “Symposium on Reconstructing Art Histories in Contemporary Taiwan” in close collaboration with academic institutions since 2017, expecting to facilitate the research and dialogue on Taiwanese art via seminar-based exchange among scholars and professionals, thereby accumulating knowledge as well as deepening and broadening people’s historical horizons.

In 2018, the NTMoFA continued to administer this symposium by collaborating with the Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University, and Prof. Pai Shi-Ming was responsible for the planning and coordination. Revolving around “institutions,” “transition” and “in-and-out” as its three axes, the symposium addressed six subthemes, including “Construction and Method in the Study of History,” “Organization and Dissemination of Fine Arts,” “Materials Science and Data,” “Visual Media and Publishing,” “Independent Writing and Exhibition Curation,” and “Fine Arts Institutions and Communication.” We invited mid-career and budding professionals and scholars from Taiwan and abroad to articulate their views and present papers. By virtue of multi-methodological, cross-field and transdisciplinary dialogues, this symposium highlighted the attributes of Taiwanese art research in multiple dimensions. In addition, we arranged two keynote speeches about the subjectivity construction of Taiwanese art history as well as the linkage between Taiwan and the international society in terms of artistic development.

Gathering scholars and professionals in different fields together, this symposium was intended to revisit the development of Taiwanese art from different perspectives and rethink the implications and meanings of “reconstructing art history,” seeking to create alternative systems of interpretation and indicate new directions of thinking for the reading and dialectics of Taiwanese art. Besides, to encourage young scholars’ engagement, we specifically organized a workshop and a results sharing session for them. By facilitating reciprocal, face-to-face exchange between mid-career and budding researchers, we expect them to brainstorm fresh ideas and have a broader and more profound rethink of Taiwanese art research.

This two-day symposium featured two keynote speeches and six paper presentations, along with ten viewpoint papers written by young scholars after attending the symposium. The NTMoFA compiled these materials into the proceedings, with the aim of providing a more comprehensive source of reference for the study of Taiwanese art.



Director, National Taiwan Museum of Fine Arts

會議宗旨

國立臺灣美術館為落實文化部推動前瞻基礎建設之「重建臺灣藝術史」計畫，因應全球化環境變遷，反思文化主體的在地建構，探討臺灣美術發展歷程，透過學術研討會相關學術交流活動，以及學科間跨域合作，呈現最新學術趨勢及對話成果。

為達此目標，策劃單位擬定「機制」、「移行」、「內外」等議題作為研討重點，跳脫過往專以史料、圖像為對象的研究方法，融合理論、組織、材料、媒體、策展、市場等多維機制，檢視其間的互動關係與連結效應，重塑臺灣美術史的當下意義。

本研討會由國立臺灣美術館委託國立臺灣師範大學美術學系策劃、執行，於本（2018）年11月17-18日，假國立臺灣美術館演講廳盛大舉行。會中邀請國內知名中青輩學者，根據區域及機制連結之相關子題，進行專題講演與學科間的跨域研討。

此外，為提升臺灣美術史年輕學者之國際接觸及學術參與能力，本會特別規劃青年學者工作坊及成果分享會，藉由與國內外學者之面對面接觸，透過臨場發揮及主動回應，激發其開拓臺灣美術研究的新世代觀點。

通過本研討會學術視界的多維呈現，提供國人重新思考臺灣美術史意義建構的可能方向。同時，連結國內外不同學者的世代意見，反映學術觀點的演繹趨勢，藉以釐清臺灣美術史在亞洲、全球學術網路中的既有位置，以提升其國際視野。

Seminar Introduction

As an integral part to the Ministry of Culture's promotion of the Forward-looking Infrastructure Development Program, the project of “reconstructing Taiwanese art history” administered by the National Taiwan Museum of Fine Arts (NTMoFA) aims to respond to changes in the global environment, cogitate on the local construction of cultural identities, trace the development of Taiwanese art, and showcase the latest academic trends and the results of ongoing dialogue via seminar-based academic exchange and interdisciplinary cooperation.

To achieve this objective, the organizer highlights “institutions,” “transition” and “in-and-out” as the key issues to be tackled. Breaking away from previous researches that concentrated on historical material and images, this seminar proceeds as a multi-dimensional mechanism characterized by the perfect fusion of theories, organizations, materials, media, curatorial practice and markets. The interplay and connections among these constructs will be thoroughly examined, insofar as to re-craft the very significance of Taiwanese art history to us.

The NTMoFA commissioned the Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University (NTNU) to plan and coordinate this seminar scheduled to take place at the NTMoFA's auditorium from 17 to 18 November 2018. Renowned local scholars from different generations are invited to deliver speeches and engage in interdisciplinary discussions on issues concerning regional and institutional linkages.

In order to forge new international connections and academic engagement of Taiwanese art historians from the younger generation, this seminar also includes a workshop and a meeting of results sharing for young scholars from Taiwan and abroad, expecting to facilitate their face-to-face exchange and encourage them to brainstorm fresh ideas for the studies of Taiwanese art.

By virtue of its multi-dimensional horizons, this seminar indicates a promising direction for restoring the significance of Taiwanese art history. It also brings together a diverse range of academic opinions from different generations as a way to mirror the evolution of scholarly opinions in this regard over time, and meanwhile delineates the position of Taiwanese art history in Asian and global academic research networks, thereby enhancing the international visibility of this subject.

議程

| 2018年11月17日（六） | | |
|-----------------------------|-----------------|---|
| 報到 09:30-10:00 | | |
| 10:00-10:20 (20mins) | 開幕致詞 | 蕭宗煌 文化部政務次長 林志明 國立臺灣美術館館長 白適銘 國立臺灣師範大學美術學系教授 |
| 10:20-11:20 (60mins) | 專題演講（一） | 主持：蕭瓊瑞 國立成功大學歷史學系教授 主講：廖新田 國立歷史博物館館長 講題：在地與國際：臺灣美術史建構的區域連結 |
| 11:20-12:10 (50mins) | 主題1： 史學建構與方法 | 主持／評論：林柏亨 國立故宮博物院前副院長 主講：賴明珠 臺灣藝術史研究學會理事 講題：自由脫逸——域內／外的發聲 |
| 午餐 12:10-13:20（70mins） | | |
| 13:20-14:10 (50mins) | 主題2： 美術組織與傳布 | 主持／評論：黃冬富 國立屏東大學視覺藝術學系教授 主講：林明賢 國立臺灣美術館研究發展組組長 講題：聚合・綻放——臺灣美術團體與美術發展 |
| 14:10-15:00 (50mins) | 主題3： 材料科學與數據 | 主持／評論：林保堯 國立臺北藝術大學名譽教授 主講：林煥盛 國立雲林科技大學文化資產維護系副教授 講題：書畫裝裱與修復對重建臺灣藝術史的意義 |
| 茶敘交流 15:00-15:20（20mins） | | |
| 15:20-16:10 (50mins) | 主題4： 視覺媒體與出版 | 主持／評論：白適銘 國立臺灣師範大學美術學系教授 主講：文貞姬 國立臺南藝術大學藝術創作理論研究所 博士班副教授 講題：陳澄波的視覺美術資料與公募展 |
| 16:10-17:00 (50mins) | 主題5： 獨立書寫與策展 | 主持／評論：蔣伯欣 國立臺南藝術大學臺灣藝術 檔案中心主任 主講：郭昭蘭 國立臺北藝術大學美術學系副教授 講題：誰在典藏？誰的藝術史？一份策展報告 |

| 2018年11月18日（日） | | |
|------------------------------|-------------------------------|---|
| 報到 09:40-10:10 | | |
| 10:10-11:10 (60mins) | 專題演講（二） | 主持：白適銘 國立臺灣師範大學美術學系教授 主講：潘安儀 美國康乃爾大學藝術史暨視覺研究教授 講題：鎌倉、紐約、臺北——臺灣戰後現代主義繪畫的迂迴路徑 |
| 11:10-12:00 (50mins) | 主題6： 美術機構與溝通 | 主持／評論：林育淳 臺南市美術館總監 主講：朱庭逸 私立亞洲大學視覺傳達設計學系助理教授級專業技術教師 講題：中介、全球化、再生產：從臺北藝博會看中介平臺對藝術場域之影響 |
| 午餐 12:00-13:30 (90mins) | | |
| 13:30-15:00 (90mins) | 青年學者工作坊： 臺灣美術史研究的 全球化佈局 | 主持：白適銘 國立臺灣師範大學美術學系教授 主講：潘安儀 美國康乃爾大學藝術史暨視覺研究教授 參與者：年輕藝術史學員 |
| 茶敘交流 15:00-15:20 (20mins) | | |
| 15:20-16:20 (60mins) | 工作坊 成果分享會 | 主持：盛鎧 國立聯合大學臺灣語文與傳播學系副教授兼系主任 參與者：年輕藝術史學員 |
| 16:20-16:50 (30mins) | 綜合座談 | 主持：白適銘 國立臺灣師範大學美術學系教授 參與者：所有與會學者 |
| 賦歸 | | |

Agenda

| November 17 (Sat.), 2018 | | |
|-----------------------------------|--|---|
| Registration 09:30-10:00 | | |
| 10:00-10:20 (20mins) | Opening remarks | Hsiao Tsung-Huang , Deputy Minister of Culture Lin Chi-Ming , Director, National Taiwan Museum of Fine Arts Pai Shih-Ming , Professor, Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University |
| 10:20-11:20 (60mins) | Keynote Speech (1) | Host: Hsiao Chiung-Jui , Professor, Department of History, National Cheng Kung University Speaker: Liao Hsin-Tien , Director-General, National Museum of History Subject: Local & International: The Regional Linking in the Construction of Taiwanese Art History |
| 11:20-12:10 (50mins) | Topic 1: Construction and Method in the Study of History | Host/Commentator: Lin Po-Ting , former deputy director, National Palace Museum Speaker: Lai Ming-Chu , Director, Taiwan Art History Association Subject: Free Flight: Enunciating In and Out of the Domain |
| Lunch 12:10-13:20 (70mins) | | |
| 13:20-14:10 (50mins) | Topic 2: Organization and Dissemination of Fine Arts | Host/Commentator: Huang Tung-Fu , Professor, Department of Visual Arts, National Pingtung University Speaker: Lin Ming-Hsien , Head of Research Department, National Taiwan Museum of Fine Arts Subject: Acculturation & Blooming: Artists Groups and the Development of Fine Arts in Taiwan |
| 14:10-15:00 (50mins) | Topic 3: Material Science and Data | Host/Commentator: Lin Pao-Yao , Emeritus Professor, Taipei National University of the Arts Speaker: Lin Huan-Sheng , Associate Professor, Department of Cultural Heritage Conservation, National Yunlin University of Science & Technology Subject: The Significance of the Mounting and Restoration of Pictorial Art to the Reconstruction of Taiwanese Art History |
| Tea Break 15:00-15:20 (20mins) | | |
| 15:20-16:10 (50mins) | Topic 4: Visual Media and Publishing | Host/Commentator: Pai Shih-Ming , Professor, Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University Speaker: Moon Jung-Hee , Associate Professor, Doctoral Programs in Art Creation and Theory, Tainan National University of the Arts Subject: Chen Cheng-Po's Visual Arts Materials and Public Subscription Exhibitions |
| 16:10-17:00 (50mins) | Topic 5: Independent Writing and Exhibition Curation | Host/Commentator: Chiang Po-Hsin , Director, Art Archive Center in Taiwan, Tainan National University of the Arts Speaker: Kuo Jau-Lan , Associate Professor, School of Fine Arts, Taipei National University of the Arts Subject: Independent Writing and Curatorial Practice: Who is Collecting? Whose Art History is it? |

| November 18 (Sun.), 2018 | | |
|-------------------------------------|--|--|
| Registration 09:40-10:10 | | |
| 10:10-11:10 (60mins) | Keynote Speech (II) | Host: Pai Shih-Ming , Professor, Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University Speaker: Pan An-Yi , Professor, Department of the History of Art and Visual Studies, Cornell University Subject: Kamakura to New York to Taiwan: The discursive path of Taiwan Modern |
| 11:10-12:00 (50mins) | Topic 6: Fine Arts Institutions and Communication | Host/Commentator: Lin Yu-Chun , Director, Tainan Art Museum Speaker: Chu Ting-Yi , Assistant Professor, Department of Visual Communication, Asia University, Taiwan Subject: Intermediaries, Globalization and Reproduction: Using the Art Taipei as an Example to Illustrate the Impact of Intermediary Platforms on the Art Field |
| Lunch 12:00-13:30 (90mins) | | |
| 13:30-15:00 (90mins) | Young Academics Workshop: Globalization of Taiwanese Art History Research | Host: Pai Shih-Ming , Professor, Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University Speaker: Pan An-Yi , Professor, Department of the History of Art and Visual Studies, Cornell University Participants: Young art historians |
| Tea Break 15:00-15:20 (20mins) | | |
| 15: 20-16: 20 (60mins) | Workshop Results Sharing Session | Host: Sheng, Kai , Associate Professor and Department head, Department of Taiwan Languages and Communication, National United University Participants: Young art historians |
| 16: 20-16:50 (30mins) | General Session | Host: Pai Shih-Ming , Professor, Department of Fine Arts, National Taiwan Normal University Participants: All attending academics |
| Farewell | | |